

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des services publics et des Institutions scientifiques et culturelles nationales, le 5 juillet 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant les sommes visées à l'article 235, § 2, alinéa 1er, 1E et 2E, de la nouvelle loi communale codifiée par l'arrêté royal du 24 juin 1988 et ratifiée par la loi du 26 mai 1989", a donné le 15 octobre 1990 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 5 juli 1990 door de Minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de bedragen vermeld bij artikel 235, § 2, eerste lid, 1E en 2E, van de nieuwe gemeentewet, gecodificeerd bij het koninklijk besluit van 24 juni 1988 en geratificeerd bij de wet van 26 mei 1989", heeft op 15 oktober 1990 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU PROJET.Intitulé.

L'arrêté en projet s'analyse comme un texte modificatif de l'article 235 de la nouvelle loi communale. Il paraît superflu de préciser les dates de la codification et de la ratification.

L'intitulé suivant est proposé :

"Arrêté royal modifiant l'article 235 de la nouvelle loi communale".

Préambule.Alinéa 1er.

Il est d'usage d'indiquer au préambule non seulement le fondement légal, mais aussi le texte que le projet tend à modifier. En l'espèce, il s'agit du même article 235 dont il faudrait viser les paragraphes 1er et 2.

Il est proposé d'écrire :

"Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 235, §§ 1er et 2, remplacé par l'arrêté royal du 30 mai 1989;"

Dispositif.Article 1er.

Il faut remplacer l'abréviation "Frs" par "F".

Article 2.

L'article 2 serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 2. Les délibérations ... restent soumis aux dispositions législatives et réglementaires qui étaient d'application".

.../...

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP.Opschrift.

Het ontworpen besluit moet begrepen worden als een tekst tot wijziging van artikel 235 van de nieuwe gemeentewet. Het lijkt overbodig de data van de codificatie en van de bekrachtiging te vermelden.

Het volgende opschrift wordt voorgesteld :

"Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 235 van de nieuwe gemeentewet".

Aanhef.Eerste lid.

Het is gebruikelijk in de aanhef niet alleen de rechtsgrond aan te geven maar ook de tekst waarvan het ontwerp de wijziging beoogt. Het betreft in dit geval hetzelfde artikel 235; er zou moeten worden verwezen naar de paragrafen 1 en 2 daarvan.

Voorgesteld wordt te schrijven :

"Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid op artikel 235, §§ 1 en 2, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 mei 1989;".

Bepalend gedeelte.Artikel 1.

In plaats van de afkorting "F" van frank, gebruikte men de afkorting "fr.".

Artikel 2.

Het zou beter zijn artikel 2 als volgt te stellen :

"Art. 2. De besluiten van de gemeenteraad bedoeld in artikel 234, eerste lid, en de besluiten van het college van burgemeester en schepenen bedoeld in artikel 234, tweede lid, van dezelfde wet blijven onderworpen aan de wets- en verordeningbepalingen die van toepassing waren".

.../...

LV.

- 5 -

L. 20.047/2.

.../...

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

C.-L. CLOSSET,

président de chambre,
kamervoorzitter,

M. LEROY,

conseiller d'Etat,
staatsraad,

C. DESCHAMPS,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

P. GOTHOT,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

La concordance entre la version
française et la version néerlandaise
a été vérifiée sous le contrôle de
M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par
M. D. BATSELE, auditeur.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst werd
nagezien onder toezicht van de H.
J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door
de H. D. BATSELE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.